
第 三 三 二 期

阿波生活

2025.02
德岛县国际交流协会



大麻比古神社 眼镜桥

从德岛飞往世界！德岛阿波舞机场开通国际定期航班

德岛县 观光体育文化部 观光政策课

大家已经搭乘过从德岛阿波舞机场起飞的国际定期航班了吗？

从2024年11月16日起，香港的大湾区航空开始运营德岛—香港，每周一、三、六航班；自12月26日起，韩国的易斯达航空开始运营德岛—首尔，每周二、四、六航班。飞往香港大约需要4小时，飞往首尔大约需要2小时。

在各航班的首航日，机场举行了庆祝仪式，德岛的吉祥物“酸橘君”、当地的旅游从业者、以及幼儿园的孩子们一同欢迎来自香港和韩国的游客，温暖而又热烈的欢迎让许多人都感动不已。

搭乘直航航班到达德岛的许多游客表示，这是他们第一次来德岛。与刚刚到达的游客交流时，他们说，“曾经去过东京、大阪等大城市，但这是第一次来地方城市，十分期待。”“这是第一次来四国，听说德岛的拉面和海鲜很好吃，我迫不及待地想尝试。”等等，大家的脸上都充满了期待和喜悦。

其中，也有一些是曾经来过德岛的“回头客”。当被问到喜欢德岛的哪些地方时，许多游客表示，“食物很好吃”“我特别喜欢拉面”“风景非常美丽。我还想再来。”

另一方面，从德岛出发的游客纷纷表示，“现在可以从附近的机场乘坐国际航班，旅行变得更方便了。”他们还说：“相较于以前，现在出国更加简单轻松了。”“可以通过香港或首尔转机，去更多的国家，太开心了。”

香港一直以来都是访问德岛的外国游客中人数最多的地方，而韩国则是日本最受欢迎的海外旅游地。近年来，小城市的旅游热度也在上升。通过与这两个国家、地区的直接连接，预计未来德岛与香港、韩国之间的交流将更加深入，双方的互动也会更加活跃。

请大家积极地搭乘德岛—香港、德岛—韩国的国际直航，并将这一便利的出行方式推荐给家人和朋友吧！

航班运营时间表

德岛—香港（每周一、三、六）

- 16:20 德岛出发 — 20:05 抵达香港
- 10:50 香港出发 — 15:20 抵达德岛

德岛—首尔（每周二、四、六）

- 13:05 德岛出发 — 14:50 抵达首尔
- 10:40 首尔出发 — 12:15 抵达德岛



在德岛机场迎接外国游客



到达德岛阿波舞机场的香港航班



到达德岛阿波舞机场的韩国航班



2024中国网络流行语锦集

1、city 不 city

源自一位来华旅游的外国博主常使用英文“City”和中文混搭的句式，如“上海 City 不 City”“好 City 啊”等。这句话表达的是城市化、洋气、新颖等含义。“City 不 City”流行的背后，反映了“China Travel”（中国游）被越来越多的外国友人接受和认可。





2、班味儿

“一旦上过班，你的气质就变了”，“班味儿”常被上班族用来自嘲。在这个快速发展、日新月异的时代，职场中充满了机遇与挑战，“班味儿”形象地书写了当代职场人的疲惫、期待与坚守。



3、小孩哥、小孩姐

是指在某方面具有过人才能的孩子。他们年纪虽小，却拥有非凡才能，成年人自叹不如，便在“小孩”后加上表示敬意的“哥/姐”称呼他们。有“小孩哥”11岁能造“火箭”，有“小孩姐”14岁创下奥运纪录，均产生广泛影响。如今，社会越来越注重孩子个性发展和综合素质培养，孩子们获得了更多机会发挥潜能，也获得了更多支持和肯定。



4、银发力量

“银发”借指老年人，“银发力量”指老年群体在社会各个领域产生的不可忽视的力量。如今，越来越多的老年朋友参与到志愿服务、文化教育等活动中来，为社会发展注入源源不断的“银发力量”。

AJET德岛音乐剧

作者 Robin Kelly (吉野川市ALT)

虽然寒冷的日子可能还会持续一段时间，但AJET德岛的音乐剧制作团队正全力以赴地进行准备工作！在2025年，我们将在德岛县的各地上演《灰姑娘》（时间地点请详见活动栏）。

大家好！我是Robin。今年我担任AJET德岛音乐剧的导演和制作人。然而，这项工作比我想的要繁重得多，我非常感谢每一位为此贡献力量的朋友们。我们的团队由外语指导助手（ALT）和当地的居民组成，每年都以志愿者的身份在德岛上演英语音乐剧，观众们也非常期待这一活动。我们的目标是通过有趣的表演来激发大家学习英语的兴趣。1995年，AJET德岛首次上演音乐剧，今年将迎来第29届（其间也因疫情中断演出）。我们希望能够为观众带来一场难忘的演出。



今年的演出准备包括选剧、举办试镜、分配角色、排练、预定演出场地、制作海报等一系列工作。由于剧本尚未公开，我不能透露太多细节，但我想和大家分享一些关于去年音乐剧的故事。

我一直喜欢在舞台上表演。在美国高中的时候，我参加了合唱团，还曾参加过比赛。合唱团是舞蹈和唱歌相结合的表演形式。当我得知德岛也有类似的活动时，我感到很惊讶。那已经是1年多前的事了，至今我还记得自己在试镜时的紧张心情。虽然大多数人我都认识，但我依然非常紧张，甚至唱歌时都破音了。不过，当我得知自己将扮演蟹老板的女儿鲸鱼珍珍时，我非常高兴。



我们对百老汇音乐剧《海绵宝宝》的内容进行了简化调整，以便让德岛的观众更容易理解，并且加入了团队的独特构思。《海绵宝宝》除了在日本，在北美也很受欢迎，因此，我认为这次的演出和以往相比，更像是一种文化交流。虽然《海绵宝宝》这个角色在日本，特别是在学生中已经非常有名，但大家可能对剧情还不太熟悉，再加上时间和预算的限制，我们对剧本进行了删减和调整，这些都是我们事先必须考虑的因素。但也正因如此，我们才能够创造出更加有创意的表演。看到大家在如此短的时间内完成这么多的工作，我们自己也感慨万分。



排练从1月开始，每个周末大家都在坚持不懈地进行，直到3月的演出。我们一边唱歌一边跳舞，还自制了很多道具。经过了无数时间的排练和道具制作后，3月终于迎来了展示我们努力成果的时刻。尽管我们是业余剧团，但每个人都互相尊重，展现了专业的精神。然而，无论排练得多么充分，舞台上总会有一些意想不到的情况。让我印象深刻的是，有一

位演员在舞台上看着我（扮演：鲸鱼珍珠），脱口而出：“谢谢你，Robin。”大家都愣住了，最后我只能回答：“Robin是谁？”听到这个回答，后台的所有人都笑了起来。幸运的是，那位演员成功地化解了尴尬。我至今还为自己的回答感到抱歉，也多次向那位演员道歉，因为那时我真不知道该怎么回应。但每次回想起来，我依然忍不住笑，而那个瞬间成为了2024年音乐剧的一段珍贵回忆。

在公演结束后，当大家回顾所有的付出时，心中充满了骄傲和感激。我们付出了很多努力，也得到了回报。在这场演出中，我结识了许多ALT和当地的朋友们，与大家一起工作的经历非常珍贵。

如果你感兴趣，可以在YouTube上搜索“德岛AJET音乐剧”，观看我们过去的演出录像。也请亲自来观看我们的下一场演出！我们之所以能够坚持不懈，是因为德岛县每一位朋友的支持。谢谢！



骨 语

作者 Jared Goodstadt

日本有许多有名的事物，但恐龙并不在其中。日本不像瑞典或英国，随便散步就能踩到恐龙骨骼。日本是一个多火山、地震和滑坡的国家，研究人员多年努力却未能发现一具恐龙骨骼标本。当然，这并不意味着日本没有恐龙。那么，为什么遗迹这么难以找到呢？原因在于，在这些岛屿被发现之前，大多数的恐龙遗迹就已经被破坏了。

在四国，迄今为止唯一发现了恐龙遗迹的地方是在德岛县胜浦町的一处丘陵地带。为什么是在胜浦町，而不是在德岛市，小松市，抑或是阿南市呢？实际上，在数百万年前恐龙还在地球上生存时，四国曾处于海洋之中。在四国岛上各处发现的贝壳化石就是证明。那时，大陆的国界线与现在不同，中国和韩国的海岸更为接近。亚洲大陆上有一条大河流过，频繁的台风导致许多恐龙溺水而死，它们的尸体被冲到大海中，有的被鲨鱼吞食，有的被潮流带到远处，还有的则沉入海底。而这些海底的土地之一，正是现在的胜浦町。因此，胜浦町成为了那些不幸的恐龙的墓地。



然而，恐龙们的不幸却成了古生物学家的幸运。现在，德岛县立博物馆的科学家团队正前往胜浦町，计划进行为期三个月的发掘调查，寻找恐龙的遗迹。如果运气好的话，或许会有意外发现，能与大家分享。



“～のに” 和 “～ても” 的区别

长町 顺子老师

场景一：你去了一家有名的饭店，价格很贵，但是并不好吃。此时，你可以说：

このレストランは、高いのに、おいしくありませんでした。

（这家餐厅，明明很贵，却不好吃）

场景二：你感冒了，已经喝了药，却不见好转，你可以说：

薬を飲んだのに、治りません。（明明喝了药，却不见好转）

像这样，“～のに” 通常用于表示意料之外或不满的情绪。这句话也可以用“～ても” 来表示：

薬を飲んでも、治りません。（即便喝了药，也不见好转）

但是“～ても” 在这里，只表示既定条件；另一方面，“～ても” 也经常表示假定条件。

场景三：你参加了社团活动，每天都很辛苦。父母希望你放弃。但是你不愿意，这时可以说：

親に反対されても、部活動が続けたい。（即使父母反对，我也想继续社团活动）

这句话中的“～ても”，不能换成“～のに”；

因为“～のに”不能用于假定条件。

而且，“疑问词+～ても”的形式表示无论在什么条件下，后文的结果都会是某种情况。在这种

情况下，不能用“～のに”来替换。

どんなに説明しても、社長はわかってくれない。（无论我怎么解释，社长就是不理解）

【练习】

请在括号（ ）中填入“ても”或“のに”。

- ① いくら覚え（ ）、すぐ忘れてしまう。
- ② たくさん食べた（ ）、もうお腹がすきました。
- ③ たとえ忙しく（ ）、休みません。
- ④ 話すのはしょうずな（ ）、漢字は全然書けない。
- ⑤ あした雨が降っ（ ）、出かけます。



か も だ み さ き
蒲生田岬

作者 長田 有加里

あなんしづばちやう いち 蒲生田岬は、四国で もっと ひがしにある 岬です。そのシンボルである「蒲生田岬灯台」は、大正13年（1924年）に 建てられました。晴れの日、この灯台から おおなるときやう あわじしま わかやまけん みる ことができ、どこまでも 美しい 海の景色が ひろがります。このあたりは 四国で 最初に 朝日が 昇る場所と 言われており、季節によっては 「だるま朝日」を 見られることもあります。

岬の 入口には、波と風を モチーフにした ハート型の モニュメントが 立っており、「波の詩」と呼ばれています。恋愛成就の パワースポットとしても 近年注目されているようです。また周辺地域は、SUP（サップ：スタンド・アップ・パドルボード）に適した 海岸が多くあり、体験型の 観光が 盛んに行われています。海の景色や SUPを楽しむに、訪れてみては いかがですか？



岬：海岬 大正：大正时期（1912-1925） だるま朝日：达摩日出 ハート型：心形
モニュメント：纪念碑 恋愛成就：恋爱圆满 パワースポット：能量圣地
注目する：关注；注目 周辺地域：周边地区
SUP（サップ：スタンド・アップ・パドルボード）：划桨板运动



有趣日语

ななころ や お
七転び八起き

意思：“七次跌倒，八次站起”，用来形容人在面对困难或挫折时，不屈不挠、不断努力，最终克服困境。即“百折不挠”“顽强拼搏”。

例：今回のプロジェクトはまさに七転び八起きの成功でしたなあ。

这次的项目真是经历了重重困难，终于成功了。



第 37 届女儿节人偶展

概要：此活动不仅是为了庆祝传统节日“女儿节”（3月3日），也是为不再使用的人偶提供一个供养的场所。在活动中，会有大量精美的人偶进行展示，场内约8米高的“百段人偶坛”是该活动的亮点之一。此外，本次展出的人偶总数可达到三万尊，规模和华丽程度令人惊叹。

时间：2025年2月22日（周六）～4月6日（周日）

9:00～16:00

门票：大人 400 日元；团体：300 日元（10 人以上）；
小孩：100 日元

地点：胜浦郡胜浦町大字生名字月之瀬 35-1
人形文化交流馆



德岛 AJET 音乐剧

概要：在德岛 AJET 的《灰姑娘》音乐剧中，您将遇到刻薄的继母和姐妹们，以及正在购物的女主人公——灰姑娘。在这里，她遇到了一位神秘的男子，虽然一见钟情，但灰姑娘不知道那个人就是王子。得知国王和皇后要举办舞会，灰姑娘非常想去。但刻薄的继母是否允许她去呢？她会如何克服重重困难？最终会有一个幸福的结局吗？请来观看德岛 AJET 的原创表演《灰姑娘》吧！

演出安排：

3月2日（周日）15:00～16:30 石井町中央公民馆
3月8日（周六）15:00～16:30 四国大学・音乐大厅
3月9日（周日）15:00～16:30 北岛町创世大厅
3月20日（周四）15:00～16:30 东 MIYOSHI 町役场

门票：入场免费

主办：AJET 德岛

邮箱：tokushimajetmusical@gmail.com

医療通訳ボランティア研修

日時：2025年3月8日（土）10:00～15:00（1時間休憩含む）

会場：オンライン会議システム「Zoom」による開催

講師：一般社団法人全国医療通訳者協会 代表理事 森田直美氏；※ 研修は日本語で行います

定員：30 名（先着順）申込締め切り日：2月28日（金）

お申し込み・お問い合わせ：公益財団法人 徳島県国際交流協会；Tel: (088)656-3303

申込先メールアドレス：coordinator1@topia.ne.jp；氏名、電話番号、メールアドレス、通訳言語を入力の上、メールにてお申し込みください。詳しくはトピアホームページを御覧ください。

TOPIA 咨询窗口

TOPIA 以居住在德岛县的外国人为对象，提供关于生活方面的咨询服务。
受理时间为每周一至周五上午 10 点～下午 6 点，可使用中文或英文越南语。

电话：088-656-3312. 088-656-3313

中文担当：陳 芳瑜 **英文担当：**小林 (Kobayashi)

越南语服务 Nong Thi Hoa 或 Le Thi Yen Vy 每周一、二、三、四
上午 10 点～下午 3 点

年底年初 12 月 29 日至 1 月 3 日休息

■ 发 行 ■

地址：〒770-0831

德岛市寺岛本町西 1-61 Clement Plaza 6F

（公财）德岛县国际交流协会

TEL 088-656-3303

FAX 088-652-0616

www.topia.ne.jp

E-mail: topia@topia.ne.jp



■ 发 行 ■

地址：〒770-8570

德岛市万代町 1-1

德岛县生活环境部生活环境政策课

国际交流室

TEL 088-621-2028

FAX 088-621-2978

www.pref.tokushima.lg.jp

编辑：秦 瑶；陳 芳瑜